

CD 1

[01] Wolfgang Amadeus Mozart (1756-1791) - LE NOZZE DI FIGARO / THE MARRIAGE OF FIGARO / FIGAROVA SVATBA

*

Hai già vinta la causa! / Ze vyhrali jste proces? (Count / Hrabe - Act III) 5:05

Orchestra of the Smetana Theatre in Prague, Conductor: Robert Brock

Recorded: 26.9.1954, Cs. rozhlas Praha

[02] Gioachino Rossini (1792-1868) - IL BARBIERE DI SIVIGLIA / THE BARBER OF SEVILLE / LAZEBNIK SEVILLSKY *

Laranlamera... Largo al factotum / Lalalera Ja dusi celeho mesta jsem (Figaro - Act I) 4:29

Prague Radio Orchestra, Conductor: Frantisek Dyk

Recorded: 14.8.1953, Cs. rozhlas Praha

[03] Gioachino Rossini (1792-1868) - IL BARBIERE DI SIVIGLIA / THE BARBER OF SEVILLE / LAZEBNIK SEVILLSKY *

Dunque io son / Tedy ja... zda je to pravda? (Rosina, Figaro - Act I) 4:25

& Maria Tauberova - Soprano, Orchestra of the National Theatre in Prague, Conductor: Zdenek Folprecht

Recorded: 8.2.1952, Studio Domovina, Praha - Supraphon, a.s.

[04] Gioachino Rossini (1792-1868) - GUILLAUME TELL / WILLIAM TELL / VILEM TELL *

Resta immobile / Klekni blize, muzne vzhledni (Tell - Act III) 3:04

Prague Radio Orchestra, Conductor: Josef Blacky

Recorded: 28.1.1954, Cs. rozhlas Praha

[05] Gaetano Donizetti (1797-1848) - DON PASQUALE *

Pronto io son / Ja rada jsem (Norina, dr. Malatesta - Act I, Scene II) 6:38

& Maria Tauberova - Soprano, Orchestra of the National Theatre in Prague, Conductor: Zdenek Folprecht

Recorded: 1.3.1952, Studio Domovina, Praha - Supraphon, a.s.

[06] Gaetano Donizetti (1797-1848) - DON PASQUALE *

Cheti, cheti, immantinente / Do zahrady sestoupime

(Don Pasquale, Malatesta - Act III, Scene I) 6:51

& Karel Berman - Bass, Prague Radio Orchestra, Conductor: Frantisek Dyk

Recorded: 18.3.1954, Cs. rozhlas Praha

[07] Giuseppe Verdi (1813-1901) - RIGOLETTO *

Cortigiani, vil razza dannata / Chasko z pekla! Kdo by z vas, pani, dite mi vratil? (Rigoletto - Act II) 5:13

Symphonic Orchestra of the Czechoslovakian Radio in Prague, Conductor: Jiri Starek

Recorded: 8.11.1967, Cs. rozhlas Praha

[08] Giuseppe Verdi (1813-1901) - RIGOLETTO *

Tutte le feste al tempio / Poznala jsem ho v chrame (Rigoletto, Gilda - Act II) 6:51

& Maria Tauberova - Soprano, Orchestra of the National Theatre in Prague, Conductor: Zdenek Folprecht

Recorded: 1.3.1952, Studio Domovina, Praha - Supraphon, a.s.

[09] Giuseppe Verdi (1813-1901) - RIGOLETTO *

No, vecchio, t'inganni... Si, vendetta / Ty mylis se, starce Zast, jen zast (Rigoletto, Gilda - Act II) 2:24

& Maria Tauberova - Soprano, Orchestra of the National Theatre in Prague, Conductor: Zdenek Folprecht

Recorded: 1.3.1952, Studio Domovina, Praha - Supraphon, a.s.

[10] Giuseppe Verdi (1813-1901) - IL TROVATORE / THE TROUBADOUR / TRUBADUR *

Tutto c deserto... Il balen del suo sorriso / Zde kol je ticho Oci jeji jasna zare (Count Luna / hrabe Luna - Act II / 2. dejstvi) 5:24

Prague Symphony Orchestra FOK, Conductor: Rudolf Vasata

Recorded: Obecní dum, Smetanova sin, zive 4.5.1954 - Nahravka Cs. rozhlasu Praha

[11] Giuseppe Verdi (1813-1901) - IL TROVATORE / THE TROUBADOUR / TRUBADUR *

Udiste? Come albeggi, la scure al figlio / O slyste, mecem on zhyne zitra z rana (Count Luna / Hrabe Luna, Leonora - Act IV / 4.dejstvi) 6:54

& Ludmila Dvorakova - Soprano, Prague Symphony Orchestra FOK, Conductor: Rudolf Vasata

Recorded: Obecní dum, Smetanova sin, zive 4.5.1954 - Nahravka Cs. rozhlasu Praha

[12] Giuseppe Verdi (1813-1901) - LA TRAVIATA *

Di Provenza il mar, il suol / Coz te draha otcina vic nevabi (Germont - Act II) 5:37

Prague Symphony Orchestra FOK, Conductor: Rudolf Vasata

Recorded: Obecní dum, Smetanova sin, zive 24.9.1955 - Nahravka Cs. rozhlasu Praha

[13] Giuseppe Verdi (1813-1901) - UN BALLO IN MASCHERA / A MASKED BALL / MASKARNI PLES *

Eri tu / Tys to byl (Renato - Act III, Scene I) 4:50

Prague Symphony Orchestra FOK, Conductor: Rudolf Vasata

Recorded: Obecní dum, Smetanova sin, zive 24.9.1955 - Nahravka Cs. rozhlasu Praha

[14] Giuseppe Verdi (1813-1901) - OTELLO / OTHELLO *

Vanne...Credo in un Dio crudel / Vejdi! Zhouby tve propast merim Ja v Boha viru mam [Credo] (Iago / Jago - Act II) 6:00

Prague Radio Orchestra, Conductor: Frantisek Dyk

Recorded: 27.2.1953, Cs. rozhlas Praha

CD 2

[01] Ruggero Leoncavallo (1857-1919) - I PAGLIACCI / KOMEDIANTI *

Si puo? / Zda smim? - (Tonio - Prolog) 4:48

Orchestra of the National Theatre in Prague, Conductor: Zdenek Folprecht

Recorded: 1.3.1952, Studio Domovina, Praha - Supraphon, a.s.

[02] Giacomo Puccini (1858-1924) - TOSCA *

Tre sbirri, una carrozza / Tri muze, vezme se povoz [Te Deum]

(Baron Scarpia, Spoletta, Chorus - Act I) 4:03

& Antonin Votava - Tenor, Orchestra of the Smetana Theatre in Prague, Conductor: Josef Bartl

Recorded: 17.5.1966, Smetanovo divadlo v Praze - Nahravka Cs. rozhlasu Praha

[03] Pyotr Ilyich Tchaikovsky / Petr Iljic Cajkovskij (1840-1893)

EUGENE ONEGIN / EVZEN ONEGIN *

Vy mne pisali / Vy jste mi psala (Onegin / Onegin, Tatyana / Tatjana - Act I) 4:51

Ludmila Cervinkova - Soprano, Prague Radio Orchestra, Conductor: Josef Blacky

Recorded: 28.1.1954, Cs. rozhlas Praha

[04] Pyotr Ilyich Tchaikovsky / Petr Iljic Cajkovskij (1840-1893) - EUGENE ONEGIN / EVZEN ONEGIN *

Ja platchu... Platchte / Ja placu Placte

(Tatyana / Tatjana, Onegin / Onegin - Act III, Scene II) 6:12

Ludmila Dvorakova - Soprano, Prague Symphony Orchestra FOK, Conductor: Rudolf Vasata

Recorded: Obecní dum, Smetanova sín, zive 4.5.1954 - Nahravka Cs. rozhlasu Praha

[05] Bedrich Smetana (1824-1884) - BRANIBORI V CECHACH / THE BRANDENBURGERS IN BOHEMIA

Libretto / Libreto: Karel Sabina

U sta hromu O, kez bych nikdy z cesty prave se na krok byl nevysinul Tvuj obraz divko Los je hozen / Hell and thunder!... Oh, had I not strayed, had I not left the rightful path... Your image, girl

(Jan Tausendmark - Act III, Scene I) 5:22

Orchestra of the National Theatre in Prague, Conductor / dirigent: Jan Hus Tichy

Recorded: 19.2.-16.3.1963, Studio Domovina, Praha - Supraphon, a.s.

[06] Bedřich Smetana (1824-1884) - TAJEMSTVI / THE SECRET

Libretto / Libreto: Eliska Krasnohorska

Jsem zebra! Po usi az zadluzen! / I am a pauper, up to my ears in debt! (Kalina - Act II, Scene I.) 5:16

Orchestra of the National Theatre in Prague, Conductor: Jaroslav Krombholc

Recorded: 6.3.1945, Cs. rozhlas Praha

[07] Antonin Dvorak (1841-1904) - ARMIDA

Libretto / Libreto: Jaroslav Vrchlicky

Na prahu desnych pousti / At the edge of horrid desert (Ismen - Act III, Scene II) 3:19

The Symphonic Orchestra of the Radio Prague, Conductor: Vaclav Jiracek

Recorded: 6.12.1956, Cs. rozhlas Praha

[08] Zdenek Fibich (1850-1900) - NEVESTA MESSINSKA / THE BRIDE OF MESSINA

Libretto / Libreto: Otakar Hostinsky

Pet mesicu jiz tomu / It is now five months (Don Manuel - Act I) 4:09

Orchestra of the National Theatre in Prague, Conductor: Jaroslav Krombholc

Recorded: 1950, Studio Domovina, Praha - Supraphon, a.s.

[09] Zdenek Fibich (1850-1900) - BOURE / THE TEMPEST

Libretto / Libreto: Jaroslav Vrchlicky

Tak, ostrove muj, sbohem bud! / Good-bye, my isle! (Prospero, Chorus / sbor - Act III) 8:55

Mixed Choir of the Czechoslovakian Radio in Prague, Chorus Master: Jiri Pinkas, st., Prague Radio Orchestra, Conductor: Frantisek

Dyk

Recorded: 30.6.1952, Cs. rozhlas Praha

[10] Zdenek Fibich (1850-1900) - HEDY

Libretto / Libreto: Anezka Schulzova

Jsem-li hricka moci pekla / Am I a toy in the clutches of hell? (Lambro - Act III) 6:48

The Symphonic Orchestra of the Czechoslovakian Radio in Prague, Conductor: Jiri Starek

Recorded: 8.11.1967, Cs. rozhlas Praha

[11] Karel Kovarovic (1862-1920) - PSOHLAVCI / THE DOGHEADS

Libretto / Libreto: Karel Sipek

Vas v ruce mam / I hold in my hand what I have longed for (Laminger - Act II, Scene I) 4:06

Prague Radio Orchestra, Conductor: Frantisek Dyk

Recorded: 16.11.-1.12.1961, Cs. rozhlas Praha

[12] Karel Kovarovic (1862-1920) - PSOHLAVCI / THE DOGHEADS

Libretto / Libreto: Karel Sipek

To stalo potu, tu selskou rotu nez-li jsem zkontrol / It took a lot of sweat, that peasant horde to bring to heel (Laminger, Catherine / Katerina, Kozina - Act III, The End of Opera) 5:43

& Ivana Mixova - Mezzo-soprano, Beno Blachut - Tenor, Prague Radio Orchestra, Conductor: Frantisek Dyk

Recorded: 16.11.-1.12.1961, Cs. rozhlas Praha

[13] Vitezslav Novak (1870-1949) - KARLSTEJN

Libretto / Libreto: Otokar Fischer

Je-li nutno, pane vevodo / If needs be, Duke (Karel IV. - Act III) 5:51

The Symphonic Orchestra of the Czechoslovakian Radio in Prague, Conductor: Rudolf Vasata

Recorded: 13.10.1956, Cs. rozhlas Praha

[14] Isa Krejci (1904-1968) - POZDVIZENI V EFESU / THE UPHEAVAL IN EPHEBUS

Libretto / Libreto: Josef Bachtik

Co laska je? Co o ni vis? / What do you know about what love is?

(Antipholus of Syracuse / Antifolus Syrakusky - Act I, Scene IV) 3:20

The Symphonic Orchestra of the Radio Prague, Conductor: Isa Krejci

Recorded: 22.2.1945, Cs. rozhlas Praha

DVD

Zdenek Otava - The Profile of Singer / Profil pevce

Chapter 1: Opening titles +

Giuseppe Verdi (1813-1901) - RIGOLETTO *

Cortigiani, vil razza dannata / Chasko z pekla! Kdo by z vas, pani, dite mi vratil? (Rigoletto - Act II)

Orchestra of the National Theatre in Prague, Conductor: Zdenek Folprecht Recorded approximately: 1963

Chapter 2: Commentary I. +

Jifii Srnka (1907-1982) - Pijacka z filmu "Okouzlena" / Drinking Song from the movie "The Bewitched Woman" (1942)

Directed by / rezie: Otakar Vavra

Chapter / Kapitola 3:

Leos Janacek (1854-1928) - VEC MAKROPULOS / THE MAKROPULOS CASE

Libretto / Libretto: Leos Janacek

Konecne!... Dovolte mi drive otazku / At last!... Allow me a question first (Emilia Marty, Baron Jaroslav Prus - Act II)

& Nadezda Kniplova - Soprano (Played by: Vlasta Fialova)

Czech Philharmonic Orchestra, Conductor: Vaclav Neumann

Directed by: Vaclav Kaslik Recorded: 1966

+ Commentary II.

Chapter / Kapitola 4:

Gioachino Rossini (1792-1868) - IL BARBIERE DI SIVIGLIA / THE BARBER OF SEVILLE / LAZEBNIK SEVILLSKY *

Laranlalara... Largo al factotum / Lalalalera Ja dusi celeho mesta jsem (Figaro - Act I)

Prague Radio Orchestra, Conductor: Frantisek Dyk

Recorded: 1960

+ Commentary III.

Chapter 5:

Bedrich Smetana (1824-1884) - TAJEMSTVI / THE SECRET

Libretto / Libreto: Eliska Krasnohorska

Jsem zebrak! Po usi az zadluzen! / I am a pauper, up to my ears in debt!

(Kalina - Act II, Scene I)

Orchestra of the National Theatre in Prague, Conductor: Jaroslav Krombholc Directed by: Jaroslav Beranek Recorded: 1960

+ Commentary IV.

Chapter 6:

Bedrich Smetana (1824-1884) - BRANIBORI V CECHACH / THE BRANDENBURGERS IN BOHEMIA

Libretto / Libreto: Karel Sabina

O, kez bych nikdy z cesty prave se na krok byl nevysinul Tvuj obraz divko / Oh, had I not strayed, had I not left the rightful path ...

Your image, girl (Jan Tausendmark - Act III, Scene I)

Prague Radio Orchestra, Conductor: Frantisek Dyk

Directed by: Jiri Jahn Recorded: 1960

+ Commentary V.

Chapter 7:

Gioachino Rossini (1792-1868) - IL BARBIERE DI SIVIGLIA / THE BARBER OF SEVILLE / LAZEBNIK SEVILLSKY *

Laranlalera... Largo al factotum / Lalalalera Ja dusi celeho mesta jsem (Figaro - Act I)

With Piano. Recorded: 1972

Chapter 8: Meeting with Nadezda Kniplova

+ Giacomo Puccini: Tosca - Vissi d'arte, vissi d'amore

Chapter 9:

Josef Bohuslav Foerster (1859-1951) - MAJ / MAY, op.159

End of the cantata to words by Karel Hynek Macha

Prague Radio Orchestra and Chorus, Conductor: Metod Dolezil Recorded approximately: 1939

+ Komentar VI.

Chapter 10:

Jifii Srnka (1907-1982) - Pijacka / Drinking Song

Recorded: 1972

AUDIO BONUSES on DVD: Opera Arias Total Time: 47:31

1) Bedrich Smetana (1824-1884) - DALIBOR

German Libretto / nemecke libreto: Josef Wenzig,

Czech Translation / cesky preklad: Ervin Spindler

Krasny to cil (King / Kral Vladislav - Act III, Scene II)

Orchestra of the National Theatre in Prague, Conductor: Frantisek Skvor

Esta, Matrice 4389A, Katalog: M 5114

Recorded: 14.1.1944, Studio Domovina, Praha

2) Bedrich Smetana (1824-1884) - LIBUSE

German Libretto/nemecke libreto: Josef Wenzig,

Czech Translation/cesky preklad: Ervin Spindler

O, vy lipy (Premysl - Act II, Scene IV)

Orchestra of the National Theatre in Prague, Conductor: Frantisek Skvor

Esta, Matrice 4388B, Katalog: M 5114

Recorded: 14.1.1944, Studio Domovina, Praha

3) Bedrich Smetana (1824-1884) - HUBICKA / THE KISS

Libretto / Libreto: Eliska Krasnohorska

Jen odpros ji (Tomes, Lukas - Act II, Scene III)

with Jaroslav Gleich - Tenor

Orchestra of the National Theatre in Prague, Conductor: Rudolf Vasata

Ultrapphon, Matrice 042895, Katalog: G 12715

Recorded: 17.10.1940, Studio Domovina, Praha

4) Bedrich Smetana (1814-1884) - CERTOVA STENA / THE DEVIL'S WALL

Libretto: Eliska Krasnohorska

Jen jedina mne zeny krasna tvar tak dojala (Vok - Act I, Scene VI)

Orchestra of the National Theatre in Prague, Conductor: Frantisek Skvor

Esta, Matrice 4391 B, Katalog: H 5115

Recorded: 14.1.1944, Studio Domovina, Praha

5) Antonin Dvorak (1841-1904) - SELMA SEDLaK / THE CUNNING PEASANT

Libretto / Libreto: Josef Otakar Vesely

Kdo jest, jenz slovy vypovi (Prince / knize - 1. dejstvi)

Orchestra of the National Theatre in Prague, Conductor: Frantisek Skvor

Esta, Matrice 4455A, Katalog: H 5116

Recorded: 1944, Studio Domovina, Praha

6) Antonin Dvorak (1841-1904) - JAKOBIN / THE JACOBIN

Libretto / Libreto: Marie Cervinkova-Riegrova

My cizinou jsme bloudili (Bohus of / z Harasova, Julie - Act II, Scene)

with Stepanka Jelinkova - Soprano, Orchestra of the National Theatre in Prague, Conductor: Frantisek Skvor

Esta, Matrice 4453A, Katalog: H 5116

Recorded: 1944, Studio Domovina, Praha

7) Josef Bohuslav Foerster (1859-1951) - DEBORA / DEBORAH

Libretto / Libreto: Jaroslav Kvapil

Co je to se mnou? O, Deboro O, stuj a nejdi ve chram dal!

(Josef, Debora - Act I, Finale)

Zdenka Hrcirova - Soprano, Orchestra of the National Theatre in Prague, Conductor: Karel Nedbal

Supraphon, Matrice 046113-114, Katalog: 1732)

Recorded: 1.4.1949, Studio Domovina, Praha

8) Pyotr Ilyich Tchaikovsky / Petr Iljic Cajkovskij (1840-1893) - EUGENE ONEGIN / EVZEN ONEGIN *

Vy jste mi psala, jak mozno verit? (Evzen Onegin - Act I, Scene II)

Orchestra of the National Theatre in Prague, Conductor: Frantisek Skvor

Esta, Matrice 4960A, Katalog: H 5190

Recorded: 21.11.1945, Studio Domovina, Praha

9) Giuseppe Verdi (1813-1901) - RIGOLETTO *

Jsme si rovni (Rigoletto - Act I, Scene II)

Orchestra of the National Theatre in Prague, Conductor: Zdenek Folprecht

Supraphon, Matrice 048389, Katalog: 17028-V

Recorded: 23.2.1952, Studio Domovina, Praha

10) Georges Bizet (1838-1875) - CARMEN *

Na zdravi i ja vam chci piti (Escamillo - Act II - No. 14)

Orchestra of the National Theatre in Prague, Conductor: Zdenek Folprecht

Ultrapphon, Matrice 043406, Katalog: G 12711

Recorded: 17.12.1941, Studio Domovina, Praha

SONGS / PISNE (1953-1968)

1) Antonin Dvorak (1841-1904) - BIBLICKÉ PISNE / BIBLICAL SONGS, op. 99 B 185 (31:17) na slova Bible kralicke / on texts from the Book of Psalms taken from the Czech Bible of Kralice

1. Oblak a mrakota / Darkness and thunderclouds are round about Him (2:51)
2. Skryse ma a pavezma / Lord my shield, my refuge and hope (2:26)
3. Slyš, o Bože, slyš modlitbu mou / Hear, oh hear my prayer, Lord my God (3:49)
4. Hospodin jest můj pastýr / Oh, my shepherd is the Lord (3:21)
5. Bože, Bože, píseň novou / Songs of gladness will I sing Thee (3:37)
6. Slyš, o Bože, volání mé / Hear, oh Lord, my bitter cry (3:30)
7. Při rekách babilonských / By the shore of the river Babylon (3:19)
8. Popatři na mne / Oh, Lord, have mercy and turn Thou Thy face to me (4:07)
9. Pozdvihují oči svých k horám / My eyes will I to the hills lift up (2:15)
10. Zpívejte Hospodinu píseň novou / Oh, sing unto the Lord a joyful song (1:57)

Ferdinand Pohlreich - Piano

Recorded / nahrano: 14.-18. 06. 1968, Cs. rozhlas Praha

2) Antonin Dvorak (1841-1904) - TŘI NOVORECKÉ BASNE / THREE MODERN GREEK POEMS, op. 50 B 84a (16:45) na slova řecké lidové poezie / to texts of Modern Greek folk poetry. Czech Translation / český překlad: Václav Bolemir Nebesky

1. Koljas (4:52)
2. Nereidy / Nereids (6:25)
3. Záložpeň Pargy / Elegy of Parga (5:27)

Ferdinand Pohlreich - Piano

Recorded: 28.12.1954, Cs. rozhlas Praha

3) Josef Bohuslav Foerster (1859-1951) - PET PISNÍ VE SLOHU NARODNÍM / FIVE SONGS IN FOLK STYLE, op. 2 (11:28) na slova lidové poezie / to folk texts

1. Na tej nasej strese / Up on our roof (0:54)
2. Rosto, rosto konope za cestou / Hemp-nettle by the road (2:13)
3. Proč kalina v stružce stojí? / Guelder rose in a ditch (5:46)
4. Rozmaryn / Rosemary (1:01)

5. Devecká chudobná / The poor girl (1:32)

Alfred Holeček - Piano

Recorded: 11.3.1954, Cs. rozhlas Praha

4) Ladislav Vycpálek (1882-1969) - MORAVSKÉ BALLADY / MORAVIAN BALLADS, op. 12 (27:12) na slova moravské lidové
poezie / to folk texts

1. Vydala mati, vydala ceru / She married her daughter off (5:00)

2. Putovali hudci / Musicians on the road (7:32)

3. Vandroval mládenec / A young man on the road (4:33)

4. Byla jedna, byla / There was an old woman (4:00)

5. Stojí Jano při potoce / Jano is by the stream (6:05)

Alfred Holeček - Piano

Recorded: 14. 02. 1952, Cs. rozhlas Praha

5) Václav Juda Novotný (1849-1922) - ČTYŘERO PÍSNÍ / FOUR SONGS, op.3, No. 4

words: Jan Neruda

Jako do skoku / Like a skip and a jump (4:54)

Alfred Holeček - Piano

Recorded: 4.12.1953, Studio Domovina - Supraphon, a.s.

* sung in Czech (in Czech translation)